Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Бюллетень ЮНИСИСТ

ИНФОРМАЦИЯ, ИНФОРМАТИКА, ТЕЛЕМАТИКА

Том 30
№ 1
2002 г.

СОДЕРЖАНИЕ

РЕДАКЦИОННАЯ СТАТЬЯ 3

ПРОГРАММА “ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ” 4
Первая сессия Межправительственного совета программы “Информация для всех” 4
Всемирная встреча на высшем уровне по информационному обществу 5
Развитие и использование многоязычия и всеобщий доступ к киберпространству 6

БИБЛИОТЕКИ 6
ЮНАЛ – публичные библиотеки: Форум по вопросам социальной интеграции 6
Второе заседание Международной комиссии экспертов по Национальной библиотеке Латвии 8
Развитие школьных библиотек в мире: выделение МАШБ/ЮНЕСКО грантов на приобретение книг 8

ПАМЯТЬ МИРА 9
Создание первого национального реестра 9
Латинская Америка. 9
Сохранение и доступ к архивам по работорговле. 9

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ АРХИВЫ 10
Сохранение и доступ к архивам по работорговле. 10
Третье совещание Координационного совета ассоциаций аудиовизуальных архивов в Штаб-квартире ЮНЕСКО. 10

ТЕЛЕМАТИКА 11
10-й Европейский конгресс и торговая ярмарка для специалистов по образовательным и информационным технологиям 11
Международный политический диалог по “Сетевой готовности” 12

ИНФОЮТ 12
Наведение мостов через границы 12
Центр ЮНФОЮТ в Кабуле 13

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ 13
Разработка и доводка CDS/ISIS для “Уиндоуз” с арабским языком 13
Новые инструменты CDS/ISIS 14

ГЕНДЕРНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА 14
Новый учебный гиперцентр для женщин 14
Наделение девочек-подростков возможностями участвовать в социальных преобразованиях 15

ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ 16
Документы ЮНЕСКО 16

КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ 16

РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЮРО 17
АФРИКА 17
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН 18
АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА 19
АЗИЯ И ТИХИЙ ОКЕАН 20

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ 22

РЕДАКЦИОННАЯ СТАТЬЯ

Подготовка Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу[1]

Филипп Кео
Директор Отдела по вопросам информационного общества – ЮНЕСКО

ИНФОРМАЦИЯ и знания стали движущей силой социальных преобразований. Однако расширение сетей и прикладного использования ИКТ сами по себе не создадут основу для общества знаний. Когда речь идет об обществе знаний, то следует говорить не только о технологиях, но и о сложном социальном и образовательном процессе.

Основная проблема, которой предстоит заняться участникам Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, заключается в том, что группы, находящиеся в неблагоприятном положении, сельские общины, неграмотное население и даже целые страны не обладают доступом к инструментам и информационному содержанию, которые позволили бы им создавать общество знаний.

Во-вторых, Встреча на высшем уровне должна будет рассмотреть этические проблемы. Сердцевиной создания информационного общества должны быть права человека. Такое общество должно основываться на равенстве, человеческом достоинстве и социальной справедливости. Основополагающая задача ЮНЕСКО в этой связи заключается в "содействии свободному обмену идеями и знаниями", а также в "сохранении, расширении и распространении знаний"; в нынешней обстановке это, возможно, приобретает особую актуальность. Именно в областях компетенции ЮНЕСКО, – образование, наука, культура и коммуникация, – воздействие ИКТ на деятельность и результаты работы человеческого разума должно ощущаться наиболее сильно.

В этом контексте ЮНЕСКО готова содействовать достижению целей Встречи на высшем уровне по трем основным стратегическим направлениям:

- разработка универсальных принципов, предназначенных защитить и укрепить "общее достояние";
- содействие плюрализму и разнообразию;
- содействие справедливому доступу, укреплению потенциала и совместному использованию знаний.

Встреча на высшем уровне должна содействовать охране и укреплению "глобального общественного достояния" в условиях информационного общества. Это включает в себя, например, справедливый доступ к информации, проведение образовательной, научной и культурной деятельности, создание мощного центра по обмену информацией, являющейся общественным достоянием, а также разработку концепции общественного вещания, действующего в интересах общества.

Важно также обеспечить свободу выражения мнений и то, что является ее частью – свободу печати, – а также плюрализм средств информации, многоязычие, равноправный доступ к образованию, научным и техническим знаниям, а также возможность художественного и культурного выражения. Участники Встречи на высшем уровне поэтому должны сосредоточить свое внимание на необходимости укрепления права на образование, усиления международного научного и интеллектуального сотрудничества, на охране культурного наследия, расширении разнообразных форм культурного выражения, содействии развитию средств информации, а также на расширении доступа к информации и знаниям, являющимся общественным достоянием.

Эта Встреча должна способствовать инициативам, направленным на расширение доступа общин и интеграции новых и "традиционных" технологий, таких, как библиотечные службы и общинные средства информации, производство, адаптацию, перевод и обмен информационными материалами, произведенными на местах. Использование новых методов разработки информационного содержания и обеспечение доступа к образованию, а также к научной информации, таких, как виртуальные университеты, виртуальные лаборатории и научно-исследовательские группы, также должно получить дальнейшее развитие.

ИКТ обладают потенциальными возможностями для расширения масштабов преподавания и обучения, так как способны преодолевать традиционные препятствия в виде пространства и времени. Однако, по мере роста спроса на образовательные услу-

1. Выдержки из выступления Филиппа Кео на первом заседании Подготовительного комитета (PrepCom I) к Всемирной встрече по информационному обществу в Женеве (1-5 июля 2002 г.).

ги и расширения предлагаемых в этой сфере услуг, наблюдается все большее неравенство в отношении доступа, доступности по ценам и качества таких услуг. После целых десятилетий, в ходе которых образование было признано общественным достоянием, так как оно способствовало равенству путем обеспечения бесплатного базового образования, убыстряющаяся приватизация образовательных товаров и услуг, которая частично вызвана потенциальными возможностями и воздействием ИКТ, ставит в повестку дня совершенно новую для международного сообщества проблему.

Речь идет о том, как наилучшим образом определить оптимальное использование ИКТ в плане повышения качества преподавания и обучения при одновременном сокращении расходов на образование. Встреча на высшем уровне призвана содействовать производству и распространению качественных образовательных, научных и культурных материалов, развитию независимых и плюралистических средств информации, сохранению цифрового наследия. Ее участникам следует обратиться к этическим и юридическим проблемам, связанным с широким использованием ИКТ в образовании. Речь идет о таких вопросах, как право на обладание знаниями, юридические и тарифные аспекты, новые проблемы, возникающие в связи с образованием как товаром, и воздействием образования на культурное разнообразие.

Участвуя в подготовке к Встрече на высшем уровне, ЮНЕСКО организовала в феврале и апреле 2002 г. встречи[2] с представителями более чем ста неправительственных организаций, которые состоялись в ее Штаб-квартире в Париже, Франция. Результаты этих встреч были направлены в Подготовительный комитет ВВИО[3]. Были также проведены региональные подготовительные конференции в сотрудничестве с национальными комиссиями по делам ЮНЕСКО, созданы форумы для обсуждения региональных особенностей и проблем, возникающих в связи с информационным обществом.

ПРОГРАММА “ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ”

ПЕРВАЯ СЕССИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА ПРОГРАММЫ “ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВСЕХ”

ПОСЛЕ выборов на 31-й сессии Генеральной конференции 26 стран в качестве членов Межправительственного совета программы “Информация для всех” они собрались на свою первую сессию в Штаб-квартире ЮНЕСКО 15-17 апреля 2002 г.

Совет несет ответственность за руководство планированием и осуществлением программы “Информация для всех” и наделен полномочиями для рассмотрения предложений в отношении дальнейшего развития этой программы, проведения обзоров и оценки достижений, а также отвечает за привлечение финансовых средств.

На первоначальных этапах своей деятельности Совет будет собираться на свои заседания один раз в год, и ожидается, что он сыграет значительную роль в деле подготовки “Рекомендации о развитии и использовании многоязычия и всеобщем доступе к киберпространству” в качестве вклада ЮНЕСКО в проведение Встречи на высшем уровне по информационному обществу.

ЮНЕСКО в проведение Встречи на высшем уровне по информу обществу.

Задача программы “Информация для всех” заключается в содействии обсуждению проблем, возникающих в связи со становлением глобального общества знаний, наряду с осуществлением на основе ИКТ проектов, которые ведут к созданию такого общества. Деятельность, проводимая ЮНЕСКО

Первая сессия Межправительственного совета программы “Информация для всех”
Слева направо: Аксель Плат, специалист по программе, Отдел по вопросам информационного общества; Абдул Вахид Хан, заместитель Генерального директора по вопросам коммуникации и информации; Грасиелла Фернандес Бака, председатель Совета по информационному обществу; Филипп Кео, директор Отдела по вопросам информационного общества.

2. Cf. http://www.unesco.org/webworld/ict_ngo/ngos_plenary.shtml
3. Cf.http://www.itu.int/dms_pub/itu-s/md/02/wsispc1/c/S02-WSISPC1-C-0001!!PDF-E.pdf

после создания указанной программы в 2001 г., была сосредоточена на использовании имеющейся информации с целью рассмотрения ключевых социетальных проблем, таких, как нищета и социальное отчуждение, наделение участников процесса развития новыми возможностями в рамках гражданского и профессионального общества, в том числе на местном и общинном уровнях. В этом контексте в рамках данной программы разрабатывается также стратегия, направленная на создание мощного информационного центра по обмену информацией, являющейся общественным достоянием, который призван содействовать удовлетворению образовательных и культурных потребностей отдельных лиц и обществ.

Совет программы "Информация для всех", в состав которого входят государства-члены всех регионов, будет играть решающую роль с точки зрения решения проблем, которые возникли под воздействием развития ИКТ и их прикладного применения.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr. Axel Plathe, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.67. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: a.plathe@unesco.org*

ВСЕМИРНАЯ ВСТРЕЧА НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ

ВСЕМИРНЫЕ встречи на высшем уровне по информационному обществу (ВВИО), которые состоятся в 2003 г. в Женеве и в 2005 г. в Тунисе, заложат основу для разработки информационной политики, которая будет иметь далеко идущие последствия для глобального информационного общества. Женевская Встреча на высшем уровне, как ожидается, приведет к принятию двух основных документов: декларации, включающей в себя набор принципов и правил поведения, нацеленных на создание более всеобъемлющего и равноправного информационного общества, а также план действий, в котором будут сформулированы оперативные предложения и конкретные меры, подлежащие осуществлению, с тем чтобы каждый мог воспользоваться благами информационного общества. ЮНЕСКО в рамках своей программы "Информация для всех" намерена содействовать тому, чтобы Встреча на высшем уровне принесла пользу всем.

Ее вклад будет основываться на итогах ряда консультаций на региональном и международном уровнях, в которых примут участие партнеры и участники создания информационного общества. Первая такая консультация с участием 40 представителей НПО, действующих в областях компетенции Организации, состоялась в Париже в феврале 2002 г., и в ее ходе были рассмотрены четыре группы проблем, относящихся к предварительно намеченным темам ВВИО:

- инфоструктура в развивающихся странах,
- культурное разнообразие и информация, являющаяся общественным достоянием,
- свобода выражения мнений в условиях информационного общества,
- образование в условиях и в интересах информационного общества.

От имени профессиональных ассоциаций были сформулированы рекомендации относительно справедливого доступа к информации для всех; защиты культурного и лингвистического разнообразия, развития различных форм культурного выражения, а также в отношении мер, обеспечивающих соблюдение свободы выражения мнений в условиях киберпространства и адекватного использования ИКТ в качестве новаторских и экспериментальных инструментов образования. Был создан веб-сайт, обеспечивающий доступ к документам по итогам этих совещаний, а также создан электронный форум по следующему адресу: http://www.unesco.org/webworld/ict_ngo/discuss.shtml.

Вторая двухдневная консультация со 150 НПО состоялась в Штаб-квартире ЮНЕСКО в апреле 2002 г. В тесном сотрудничестве с Отделом по вопросам гражданского общества Исполнительного секретариата ВВИО в Женеве были приняты меры по обеспечению более широкой представленности НПО на этом совещании, с тем чтобы можно было обсудить более общие вопросы, связанные с участием НПО и представителей гражданского общества в подготовке к проведению Встречи на высшем уровне.

ЮНЕСКО также стремится обеспечить, чтобы в темах, которые будут рассмотрены Встречей на высшем уровне, нашел отражение более широкий круг мнений и региональных особенностей, в связи с чем была проведена первая региональная консультация в Бомако, Мали, которая состоялась с 25 по 30 мая 2002 г.

Более 25 организаций из 11 африканских стран в рамках темы "Гражданское общество в Африке: взгляд на информационное общество" изложили свои мнения о процессах глобализации и либерализации.

Африканским странам предстоит выступить с проактивными инициативами, мобилизующими все слои общества, если они хотят стать активными участниками информационного общества. Эти меры должны основываться на связях между традиционными средствами информации и новыми информационными и коммуникационными технологиями. Возможно, более, чем в каком-либо другом регионе, вещанию предстоит сыграть особую роль в Африке в плане создания информационного общества, так как оно является наиболее доступным,

наиболее равноправным и наиболее эффективным средством предоставления на этом континенте информации, ибо оно способно преодолевать препятствия в виде неграмотности и географической изолированности.

В Майнце, Германия, 27-29 июня 2002 г. состоялась консультация по теме "Информационные культуры и информационные интересы: европейские перспективы в плане информационного общества", в которой приняли участие европейские организации. Сквозной темой этой встречи был вопрос о доступе к информации. Другими сферами интересов являлись следующие:

- регламентация,
- право на интеллектуальную собственность и изъятия из сферы действия этих прав,
- охрана права на частную жизнь и этика в информационном обществе,
- расширение доступа к информации,
- услуги и прикладное использование, последствия создания информационного общества для науки.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr. Axel Plathe, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.67. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: a.plathe@unesco.org*

РАЗВИТИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МНОГОЯЗЫЧИЯ И ВСЕОБЩИЙ ДОСТУП К КИБЕРПРОСТРАНСТВУ

ВО исполнение решения 31-й сессии Генеральной Конференции (см. бюллетень "Контакт", Том 29, № 2) 25-27 марта 2002 г. состоялось второе заседание экспертов по этому вопросу. В этом совещании приняли участие 18 экспертов, выступающих в личном качестве, представители ВОИС и 52 наблюдателя от 32 государств-членов и 12 НПО с целью достижения согласия по вопросам, связанным с развитием и использованием многоязычия и всеобщим доступом к киберпространству.

Обсуждение выявило, что имеется общее согласие в отношении тем, связанных с доступом к сетям, и развитием многоязычия, а также по вопросам информационного содержания, хотя и была высказана определенная озабоченность в отношении определения термина "информация, являющаяся общественным достоянием", который часто путают с аналогичным термином, используемым в законах об авторском праве.

Была также высказана озабоченность в отношении включения проблем авторского права и прав на интеллектуальную собственность, что можно интерпретировать как желание ослабить существующие соответствующие соглашения и что могло бы привести к дублированию работы других организаций. Поэтому была создана специальная рабочая группа в составе шести специалистов по вопросам, связанным с правами на интеллектуальную собственность, с целью переработки текста в плане обеспечения его соответствия с существующими конвенциями в области авторского права и, соответственно, избежания возможности такого толкования текста, который подрывал бы или дублировал работу других учреждений системы Организации Объединенных Наций в области прав на интеллектуальную собственность.

Пересмотренный текст был рассмотрен Советом программы "Информация для всех", который отметил, что был достигнут существенный прогресс. Совет также предложил межправительственным организациям и международным НПО продолжать принимать участие в консультативном процессе. По пересмотренному тексту проекта рекомендации прошли консультации со всеми государствами-членами и членами – сотрудниками ЮНЕСКО, с более чем 40 межправительственными организациями и международными неправительственными организациями до того, как он был представлен 165-й сессии Исполнительного совета в октябре 2002 г.

Полный текст проекта рекомендации на английском, испанском и французском языках размещен на следующем сайте: http://www.unesco.org/webworld.mul_recom/

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr Boyan Radoykov, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.36.66. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: b.radoykov@unesco.org*

БИБЛИОТЕКИ

ЮНАЛ – ПУБЛИЧНЫЕ БИБЛИОТЕКИ: ФОРУМ ПО ВОПРОСАМ СОЦИАЛЬНОЙ ИНТЕГРАЦИИ

УЧЕБНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ семинар по теме "Публичные библиотеки: форум по вопросам социальной интеграции" был организован каталонским центром ЮНЕСКО 15-16 марта в городе Сальта, Испания, с целью рассмотрения роли публичной библиотеки в изменяющихся условиях.

Каталония в настоящее время имеет самый высокий уровень иммиграции, причем в городе Сальта она выросла за последние 10 месяцев на 4 %, что свидетельствует о ее заметном увеличении. Такое положение привело к возникновению некоторых проблем, связанных с адаптацией с обеих сторон, и

Центр ЮНЕСКО в Барселоне, который является координатором каталонской группы ассоциированных библиотек, счел, что необходимо провести углубленное обсуждение этой проблемы.

Участники этого семинара преследовали цель выявить основные проблемы, которые возникают перед иммигрантами, а также подготовить ряд рекомендаций для их представления местным органам власти. Участники совещания, как представляется, затронули самую суть этой вызывающей озабоченность проблемы, так как организаторы семинара первоначально ожидали, что в нем примут участие

примерно 60 библиотекарей и других лиц из этого сообщества, однако было зарегистрировано более 200 заявок на участие. Семинар стал форумом, открывшим возможность для диалога между работниками публичных библиотек, позволив им обменяться опытом и идеями относительно роли библиотек в плане укрепления социальной интеграции.

Представитель ЮНЕСКО выступил с важной речью, изложив глобальное видение роли публичной библиотеки на основе Манифеста ЮНЕСКО о публичной библиотеке, в котором говорится, среди прочего, об удовлетворении общинных потребностей, в частности применительно к маргинальным слоям населения.

Этот семинар стал первым крупным мероприятием, организованным Каталонской ассоциацией библиотек после ее создания в 1995 г., однако учитывая реакцию, представляется очевидным, что имеется желание провести дополнительные дискуссии и шире привлечь библиотечное сообщество в целом к решению социетальных проблем. Каталонские библиотеки тесным образом сотрудничают с ЮНЕСКО в рамках Сети ассоциированных библиотек ЮНЕСКО (ЮНАЛ). Эта Сеть начала функционировать в 1990 г. с целью содействия межбиблиотечному сотрудничеству и международному взаимопониманию. В настоящее время в рамках этой сети взаимодействуют более 500 публичных библиотек всех стран мира. Центр ЮНЕСКО выступает в качестве секретариата и координирует деятельность библиотек в Каталонии.

По завершении семинара его участники приняли ряд предложений и рекомендаций с целью их представления местным органам власти. Эти предложения и рекомендации кратко изложены ниже.

Будучи встревоженными нынешней системой, ведущей к отторжению и маргинализации многих граждан, а также с тем, чтобы более активно откликнуться на проблемы, возникающие в связи с растущим культурным разнообразием, участники этого мероприятия сочли, что библиотека должна выступать в качестве ключевого элемента, содействующего социальному единению. Имеется необходимость в создании многодисциплинарных групп, действующих в рамках сети, объединяющей других профессионалов, которые учитывали бы образовательную и интегрирующую роль публичной библиотеки.

Необходимо разработать технические и профессиональные рабочие документы с целью их принятия местными органами управления. В таких документах можно было бы изложить стоящие перед библиотеками задачи, которые не зависели бы от местных избирательных или политических обстоятельств.

Будучи местом, где следовало бы поощрять развитие хороших навыков чтения, библиотека призвана решать основную и фундаментальную задачу, заключающуюся в обеспечении соответствующих возможностей для всех желающих. Это может потребовать дополнительного персонала, обладающего необходимой подготовкой в вопросах менеджмента с уклоном на изучение социальных и образовательных ценностей.

Социальные изменения и новая роль библиотек вызывают необходимость в более тесном сотрудничестве с представителями других профессий, которые связаны с книжной индустрией, такими, как издатели, преподаватели и писатели. Библиотека должна продолжать обеспечивать свободный доступ для всех без различий, связанных с политическими, экономическими, социальными или рыночными условиями. Тенденция в отношении платных библиотечных услуг не должна поощряться в рамках библиотек, которые должны оставаться центром, обеспечивающим демократический доступ к информации, культуре и знаниям.

Кроме этого, в рекомендациях содержался призыв, обращенный ко всем специалистам в области информации, учебным заведениям и правительствам, обеспечить, чтобы повседневная работа библиотек, а также решения, принимаемые в отношении библиотек, и процесс планирования их работы соответствовали принципам, провозглашенным в Манифесте ЮНЕСКО о публичной библиотеке.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mrs Joie Springer, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.97. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: j.springer@unesco.org*

2-е ЗАСЕДАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОМИССИИ ЭКСПЕРТОВ ПО НАЦИОНАЛЬНОЙ БИБЛИОТЕКЕ ЛАТВИИ

СТОЯЩАЯ перед 2-м заседанием этой Комиссии задача заключалась в рассмотрении достигнутого прогресса и во внесении рекомендаций относительно ряда таких технических проблем, как депонирование электронных публикаций, национальная библиография и разработка национального каталога, проекты, связанные с цифровыми библиотеками, подготовка кадров, а также вопросы доступа к планам создания нового здания библиотеки и управления этим проектом.

Комиссия подчеркнула, что Национальная библиотека Латвии должна играть новую роль и выполнять новые функции, позволяющие ей предоставлять свои услуги всем другим библиотекам, общинам и группам конечных пользователей. Намерения поэтому заключаются не в создании библиотеки, соответствующей потребностям сегодняшнего дня, а цифровой библиотеки будущего, которая выступала бы за развитие образования, многоязычия, науки, культуры, многоэтнической интеграции в контексте глобализации и конкуренции.

Роль Международной комиссии экспертов, созданной ЮНЕСКО для Национальной библиотеки Латвии (НБЛ), носит консультативный и совещательный характер. Ее члены содействуют разработке проекта НБЛ и, в частности, путем:

- обеспечения методической и технической поддержки;
- оказания помощи в привлечении финансовых ресурсов и ресурсов натурой путем проведения соответствующих кампаний и привлечения внимания профессиональных и политических кругов;
- разработки стратегии в области коммуникации.

После первого заседания Комиссии в Риге в сентябре 2000 г. проект закона о создании НБЛ находится в законодательном органе Республики во втором чтении. Третье – и окончательное – чтение этого закона в парламенте состоится через несколько месяцев.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr A. Abid, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.96. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: a.abid@unesco.org*

РАЗВИТИЕ ШКОЛЬНЫХ БИБЛИОТЕК В МИРЕ: ВЫДЕЛЕНИЕ МАШБ/ЮНЕСКО ГРАНТОВ НА ПРИОБРЕТЕНИЕ КНИГ

ПЯТЬ школьных библиотек в развивающихся странах, которые были рекомендованы Международной ассоциацией школьных библиотекарей (МАШБ), получили гранты на приобретение книг, с тем чтобы они могли приобрести необходимые для них книги. Каждый из грантов в размере 1 000 долл. США был вручен ЮНЕСКО в Париже.

Предоставляя указанные гранты, МАШБ отметила, что получатели грантов по проекту ЮНЕСКО “#55S-книги для детей” должны каждый по отдельности гарантировать установку полок, выделение помещений, персонала и услуг, а также что она должна удостовериться путем получения письма или какой-либо другой документации от директора школы или иного назначенного лица о том, что такие гарантии будут соблюдены. Получателями грантов в 2002 г. стали школьные библиотеки в Аргентине, Микронезии, Омане, Руанде и Южной Африке. По настоящее время общая сумма, на которую были предоставлены гранты школьным библиотекам в более чем 15 странах, составила 20 000 долл.

Международная ассоциация школьных библиотекарей включает в свой состав как отдельных лиц, так и коллективных членов из более чем 80 стран, которые взяли не себя обязательства дать возможность молодым людям в полной мере оценить в литературном и культурном отношениях соответствующую литературу и эффективно использовать информацию путем совершенствования работы школьных библиотек и осуществления программ школьных библиотек, которые являются жизненно важным компонентом в системе образования.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Dr Penny Moore, IASL Secretariat, Box 34069, Department 962, Seattle, WA 98124-1069, USA. E-mail: penny.moore~xtra.co.nz*

ПАМЯТЬ МИРА

ПРОГРАММА "Память мира", созданная в 1992 г. с целью сохранения и расширения доступа к всемирному документальному наследию, продолжает расширяться. Существующий в ее рамках Международный реестр документов всемирной истории по своим задачам является аналогом Списку всемирного наследия, призванному обеспечить охрану природного и культурного наследия.

Создание первого национального реестра

Государства-члены поощряются представлять для включения в один из трех видов реестров – международный, региональный или национальный – свои коллекции, имеющие важное значение. В настоящее время в международном реестре фигурируют 69 коллекций, и Австралия недавно стала первой страной, приступившей к созданию национального реестра.

У Австралии имеются две коллекции: дневник путешествия капитана Джеймса Кука и документы Эдуарда Койки Мабо, которые хранятся в Национальной библиотеке Австралии и которые фигурируют в международном реестре. Эта страна сыграла активную роль в становлении программы "Память мира" и в подготовке глобальных критериев и руководящих указаний в ее рамках. Библиотекам, архивам и другим хранилищам исторических документов будет предложено представить свои кандидатуры, и первая группа австралийских документов будет объявлена в 2003 г.

Латинская Америка

Пилотной публичной библиотекой Меделины в Латинской Америке на CD-ROM был опубликован альбом "Сто лет архитектуры в Колумбии, 1880-1980 гг./Фотография". Этот альбом на CD-ROM, сопровождаемый отдельно изданной книгой, содержит коллекцию фотографий, хранящихся в указанной библиотеке, созданной в 1952 г. правительством Колумбии. Среди многих фондов и коллекций в фотоархиве насчитывается более 1 100 000 материалов, в том числе датированных 1849 г. и более поздними годами.

Этот архив быстро увеличивался за последние 10 лет и сейчас является одной из наиболее значительных коллекций наследия, хранящихся в этой библиотеке. В состав коллекции входят материалы в различных форматах, в том числе дагерротипы, стеклянные негативы, ферротипы, сухие пластинки, почтовые открытки, слайды, альбомные карточки (открытки), стереоскопические фотографии; в ней нашли отражение образы людей и повседневной жизни, религия, архитектура, искусство и литература, транспорт и политика и многое другое.

Сохранение и доступ к архивам по работорговле

В рамках программы "Память мира", а также в рамках проекта "Архивы работорговли" Национальное архивное управление Сенегала организовало в Дакаре семинар с целью рассмотрения вопроса об оцифровывании документальных источников, что призвано помочь борьбе с забвением.

Около двадцати участников, представляющих национальные архивы Буркина-Фасо, Гвинеи, Кабо-Верде, Мали и Мавритании, обсудили, каким образом можно было бы достигнуть целей, стоящих перед проектом по работорговле, задача которого заключается в воссоздании всеобщей памяти продолжавшейся несколько веков работорговли, пути которой пролегали из Африки через Атлантику, путем создания информационной базы данных и принятия мер с целью обеспечения сохранности этих материалов и доступа к ним.

Участники пятидневного семинара пришли к выводу, что лишь оцифровывание документов поможет спасти документальные источники, связанные с трансатлантической торговлей миллионами африканских рабов.

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ АРХИВЫ

КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСУ О ДОЛГОСРОЧНОМ СОХРАНЕНИИ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ ЗАПИСЕЙ

В сотрудничестве с Комитетом по технологиям, дейст- вующим в рамках программы "Память мира", и техническим комитетом Международной ассоциации звуковых и аудиовизуальных архивов (МААЗА) ЮНЕСКО организовала в своей парижской Штаб-квартире совещание с целью рассмотрения мер по сохранению аудиовизуального наследия человечества.

Основная цель этого совещания заключалась в том, чтобы заложить основу более тесного сотрудничества и понимания между архивным сообществом и изготовителями магнитной пленки и оборудования для поддающихся перезаписи компакт-дисков, что необходимо для обеспечения сохранения и получения доступа к богатейшему всемирному наследию звуковых записей и записей изображений.

Одна из стоящих перед ЮНЕСКО задач заключается в обеспечении сохранения коллективной памяти человечества путем охраны его документального наследия, с тем чтобы сохранить самобытность и определить будущее. Значительная часть этого наследия, охватывающего культурные и интеллектуальные материалы, хранится в библиотеках и архивах в форме записей на магнитных пленках, и по недавно проведенным оценкам запасы таких материалов во всем мире в форме аудио- и видеопленок, находящихся на архивном хранении, составляют примерно 200 миллионов часов записи. Это – фантастическое богатство документальных коллекций, образующих всемирное наследие. Однако, учитывая ограниченные размеры финансовых средств, которыми располагают архивы, перенос этих записей на новые носители займет десятилетия, и поэтому они подвергаются угрозе исчезновения.

ЮНЕСКО занимается также обеспечением стабильности магнитных носителей в качестве средств хранения и считает, что обмен информацией является необходимым для разработки общей методики оценки продолжительности сроков существования носителей, на которых записана культурная информация, и обеспечения разработки профессиональной продукции с оптимальными параметрами записи.

Представители архивов приняли активное участие в этом совещании, рассказав о превалирующем положении вещей, а также о своих проблемах и опыте обращения с большим объемом магнитных записей в различных форматах, находящихся на их хранении. Самая большая проблема для архивов заключается в определении приоритетности переноса соответствующих записей на более современные носители. Ощущается также неотложная потребность в разработке инструментов, помогающих выявлять потребности в таком переносе. В настоящее время большинство архивов пользуется эмпирическими методами определения того, когда записи должны переноситься, и они высказываются за разработку более систематической методики. Представляется важным разработать стратегию сохранения указанных архивных материалов с целью своевременного выявления материалов, которым угрожает исчезновение.

Участники заседания также рассмотрели роль компакт-дисков с перезаписью для переноса на них материалов, образующих наследие. Все большее число рукописей, печатных документов, изображений и звуков переносится на компакт-диски с перезаписью, что приводит к возникновению проблемы, связанной с обеспечением надежного и долговечного формата. В настоящее время все согласны с тем, что компакт-диски с перезаписью не являются долгосрочным решением проблемы хранения, хотя их использование распространено повсеместно, особенно в некоторых учреждениях, которые или не располагают средствами, или знаниями в отношении необходимости опробования используемых компакт-дисков.

Стремясь установить отношения сотрудничества с изготовителями компакт-дисков, ЮНЕСКО надеется, что в конечном итоге можно будет создать стабильные и надежные профессиональные продукты, с тем чтобы избежать возможной утери бесценных коллекций, составляющих наследие человечества.

Третье совещание Координационного совета ассоциаций аудиовизуальных архивов в Штаб-квартире ЮНЕСКО

КООРДИНАЦИОННЫЙ совет ассоциаций аудиовизуальных архивов провел свое ежегодное совещание в Штаб-квартире ЮНЕСКО 8 мая 2002 г. Этот координационный совет, объединяющий профессиональные организации, членский состав которых образуется, главным образом, учреждениями или даже международными организациями (всемирными или региональными), и чья задача заклю-

чается в оказании поддержки профессиональной деятельности, связанной с аудиовизуальными архивами, обеспечивает, среди прочего, предоставление платформы для обмена информацией, разработки и/или одобрения политических заявлений и установочных документов по ключевым вопросам, а также решение проблем, представляющих общий интерес для аудиовизуальных архивов.

В совещании впервые приняли участие две новые ассоциации: Ассоциация архивистов движущихся изображений и Ассоциация аудиовизуальных архивов стран Юго-Восточной Азии и бассейна Тихого океана, помимо пяти НПО, являющихся его членами с момента его создания в 2000 г. Ими являются: Международная ассоциация звуковых и аудиовизуальных архивов (МАЗАА), Международная федерация киноархивов (МФКА), Международная федерация телевизионных архивов (МФТА), Международный совет архивов (МСА) и Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА).

Участники обсудили осуществляемые в настоящее время и запланированные проекты, включая предложения о проведении совместного технического симпозиума в Канаде в 2003 г., который предложено организовать Ассоциации архивистов движущихся изображений. Этот симпозиум будет базироваться на результатах работы 5-го совместного технического симпозиума (см. бюллетень "Контакт", том 28, номер 1) и, как всегда, подробно рассмотрит основные технические проблемы, стоящие перед аудиовизуальными архивами.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mrs Joie Springer, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.97. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: j.spriger@unesco.org*

ТЕЛЕМАТИКА

10-й ЕВРОПЕЙСКИЙ КОНГРЕСС И ТОРГОВАЯ ЯРМАРКА ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ И ИНФОРМАЦИОННЫМ ТЕХНОЛОГИЯМ

Это мероприятие, известное под названием "LEARNTEC", проводится ежегодно, и на этот раз оно состоялось впервые за последние 10 лет в Карлсруэ. В рамках мероприятия этого года вклад ЮНЕСКО выразился в участии в азиатском форуме "LEARNTEC", включая обсуждение вопросов сотрудничества между азиатскими участниками. Был выражен интерес к мобилизации поддержки в деле уже осуществляемых крупных проектов или таких проектов, разработка которых существенно продвинулась вперед, – имеются в виду проекты ITV и MCT в Индии, подготовка преподавателей и предложения в отношении подготовки по ИКТ для Афганистана, а также сквозной проект по виртуальным университетам.

"Глобальный форум по обучающим технологиям: использование соответствующих ИКТ для того, чтобы охватить неохваченных", заключался в представлении примерно 35 тематических исследований приглашенными ЮНЕСКО участниками из развивающихся стран и стран переходного периода. Помимо обучающих технологий представленные материалы охватывали также и другие аспекты, связанные с "охватом неохваченных", включая доступ к ИКТ и информации. Национальные тематические исследования, международные проекты и другие представленные материалы легли в основу проведенного AGF-ЮНЕСКО учебно-практического семинара по дистанционному образованию. Кроме этого, институт ЮНЕВОК/ЮНЕСКО в Бонне организовал дискуссии с примерно десятью представителями Сообщества по развитию Юга Африки (САДК) по вопросам дистанционного образования в сфере профессиональной технической подготовки, включая создание общего веб-сайта на основе SAP в странах этого субрегиона.

В ходе конференции неоднократно подчеркивалось значение доступа к недорогостоящим многоязычным авторским программам для производства обучающих материалов в электронной форме; различные варианты этой инициативы в настоящее время изучаются с целью производства такого программного обеспечения на бесплатной основе для стран Азии.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr John Rose, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.45.29. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: j.rose@unesco.org*

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИАЛОГ ПО “СЕТЕВОЙ ГОТОВНОСТИ”

В организованном Германским фондом международного развития (DSE) в качестве “вклада Германии в оказание помощи и содействие усилиям целевой группы Организации Объединенных Наций по ИКТ” совещании приняли участие около 55 представителей правительств, частного сектора и международных организаций, а также небольшого числа представителей гражданского общества и представителей развивающихся стран.

Хотя вопрос о партнерстве между государственным и частным секторами был лишь одним из многих основных тем, на деле роль частного сектора обсуждалась в ходе всех тем, затронутых на этом совещании. Представляется вероятным, что в области ИКТ и развития скоро будет объявлено о новых инициативах, в рамках которых упор будет делаться на сотрудничестве с ограниченным числом отдельных стран, а особое внимание будет уделено странам Африки. Основная причина созыва этого совещания, очевидно, заключалась в том, чтобы определить направление этих новых инициатив.

Оно также дало возможность ЮНЕСКО изложить свою точку зрения и заявить о своих интересах в связи с ИКТ и развитием, а также встретиться с некоторыми потенциальными партнерами. Особый интерес представляет учебный набор “Виртуальная лаборатория”, который находится в стадии подготовки, цифровые библиотеки и программное обеспечение “Гринстоун” и особенно “Симпютер”. Все это тесным образом связано с некоторыми новаторскими программами в области ИКТ в Китае, включая разработку 156 экспертных систем в области сельского хозяйства на основе Интернета.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr John Rose, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.45.29. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: j.rose@unesco.org*

ИНФОЮТ

НАВЕДЕНИЕ МОСТОВ ЧЕРЕЗ ГРАНИЦЫ

Укрепление коммуникации и сотрудничества между молодежью различных стран является одной из главных задач двух новых центров образования на базе Интернета для молодежи, которые будут созданы в бывшей Югославской Республике Македонии и Албании при поддержке программы ИНФОЮТ. В ближайшее время эти центры начнут сбор и предоставление информации о молодежных мероприятиях и проектах, в том числе обменах, мероприятиях в рамках добровольной службы, учебных и практических семинарах, а также семинарах, проводимых в этих двух странах.

Два новых центра, которые также будут обеспечивать подготовку в области ИКТ, станут координационными механизмами, призванными укреплять отношения между аналогичными молодежными информационными структурами в других странах Балканского региона, ибо они стремятся к созданию обучающегося общества с целью привлечения внимания к межкультурным проблемам, более широкому использованию ИКТ и организации практических обменов между специалистами по образованию и молодежью.

ЦЕНТР ИНФОЮТ В КАБУЛЕ

В Афганистане были завершены подготовительные мероприятия по созданию компьютерного центра ИНФОЮТ на базе факультета журналистики Кабульского университета. Этот центр, который будет полностью финансироваться ЮНЕСКО, будет обеспечивать базовую информацию и материальные возможности коммуникации, включая доступ к Интернету, и будет обеспечивать подготовку студентов, особенно студенток, в области ИКТ. Этот проект, осуществляемый в сотрудничестве с министерством высшего образования Афганистана, предусматривает приобретение оборудования (компьютеров, печатающих устройств и программного обеспечения), а также разработку программ подготовки по ИКТ, которые были бы адаптированы к местным потребностям. Приоритет будет придаваться подготовке молодежи, особенно девочек и женщин, в области овладения компьютерными навыками.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr Boyan Radoykov, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.36.66. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: b.radoykov@unesco.org*

ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

РАЗРАБОТКА И ДОВОДКА CDS/ISIS ДЛЯ “УИНДОУЗ” С АРАБСКИМ ЯЗЫКОМ

НАЧАТЫЙ год тому назад проект, осуществляемый при содействии ALDOC, который также обеспечивает предоставление услуг специалиста по компьютерному программному обеспечению, ставший продолжением цикла работ по арабизации пакета программного обеспечения ЮНЕСКО CDS/ISIS, завершен. Арабизация этой версии программного обеспечения включала в себя следующие этапы:

- верификация приспособленности программного обеспечения к использованию арабских букв для хранения, поиска и показа на экране;
- использование арабского языка в сочетании с другими латинскими языками;
- перевод интерфейса программного обеспечения, меню и соответствующих сообщений на арабский язык;
- обеспечение алфавитной записи справа налево, с тем чтобы осуществлять редактирование документов, в том числе и на арабском языке, в обоих направлениях;
- опробование всех соответствующих платформ “Уиндоуз”.

С тем чтобы завершить разработку этого программного обеспечения, в марте 2002 г. ЮНЕСКО направила миссию из числа своих сотрудников с целью оказать содействие в опробовании функции написания текста справа налево наряду с написанием слева направо для арабской версии и опробование различных платформ “Уиндоуз”.

Это привело к обеспечению более эффективной поддержки написания шрифта справа налево, включая установку новой клавиши, позволяющей осуществлять автоматическое переключение написания текста справа налево на его написание слева направо и в другую сторону, а также позволило выявить и устранить возникшие в связи с этим небольшие проблемы.

Создание действующей арабской версии CDS/ISIS для пакета программного обеспечения Win95, Win98 и WinMe в настоящее время завершено и ее можно получить в ALDOC.

Инсталляционный файл арабской версии будет издан отдельно от стандартного инсталляционного файла (без возможности написания текста справа налево), однако ожидавшаяся длительное время версия с написанием справа налево программного продукта CDS/ISIS, без всякого сомнения, окажется очень полезной для многих разработчиков баз данных/пользователей в странах этого региона.

Что касается публикации баз данных CDS/ISIS в Интернете, то необходимо осуществить некоторые

изменения в программе для работы с открытыми источниками ЮНЕСКО под названием "Генезис 2", с тем чтобы она была совместима с арабским языком.

ALDOC в настоящее время осуществляет перевод документации CDS/ISIS на арабский язык, и, хотя это касается только арабского языка, интерфейс для чтения и написания текста справа налево теоретически может быть адаптирован к любому другому языку, текст которого пишется справа налево, такому, как урду, персидский, фарси и иврит. Были установлены контакты с учреждениями, заинтересованными в использовании CDS/ISIS на этих языках.

НОВЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ CDS/ISIS

Для обмена входящими и исходящими данными CDS/ISIS, были выпущены два новых инструмента. Мощная импортно-экспортная утилита ImpExp2709 предназначена заменить стандартную утилиту, когда-то встроенную в CDS/ISIS. Она обеспечивает поддержку всех четырех видов записи в ISO, включая тип 4, используемый в большинстве прикладных программ MARC (UNIMARC, MARC21), и позволяет автоматически определять тип записи ISO при их введении. Она включает транскодирование символов ANSI в OEM и наоборот, а также обеспечивает поддержку многоязычному интерфейсу.

Новый вариант IsisAscii (IsisAscii v 0.92) обеспечивает лучшую поддержку для делимитированного и передвигаемого курсором текста и включает в себя транскодирование символов ANSI в OEM и наоборот.

Два вышеуказанных новых инструмента дополняются еще одним инструментом для XML. XML2ISIS является утилитой для импортирования файлов XML непосредственно в мастер-файл CDS/ISIS. Он позволяет визуально просматривать файлы при установлении множественных связей между источниковыми файлами XML и целевыми областями/подобластями CDS/ISIS и оказывать поддержку многоязычному интерфейсу.

Эти вышеупомянутые утилиты можно бесплатно загружать с указанного ниже сайта, который сопровождается их источниковым кодом (лицензия GPL): ftp://ftp.unesco.org/pub/winisis/windows/utilities

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr Davide Storti, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.37.91. Fax: (331) 45.68.55.82. E-mail: d.storti@unesco.org*

ГЕНДЕРНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА

НОВЫЙ УЧЕБНЫЙ ГИПЕРЦЕНТР ДЛЯ ЖЕНЩИН

"Учебный гиперцентр", предназначенный способствовать развитию женского сообщества и сообщества ИКТ, в настоящее время создается с помощью спонсируемой ЮНЕСКО информационной сети для женщин стран Азии и Тихого океана, а также Ассоциации за постепенный охват женщин коммуникационными сетями, которые являются вспомогательными программами, действующими в Сеуле, Республика Корея. Этот центр предназначен содействовать правам женщин и улучшению их социального положения в век информации.

Эта инициатива является первым шагом на пути к созданию регионального центра ИКТ для женщин с целью содействия развитию женского сообщества и сообщества ИКТ в странах региона. Этот центр будет обеспечен различным информационным содержанием: учебными материалами по ИКТ для женщин, переведенными на различные языки, материалами по подготовке инструкторов по ИКТ в странах региона, перечнями женщин-инструкторов по ИКТ в странах Азии и Тихого океана, им будут проводиться связанные с гендерной проблематикой и ИКТ симпозиумы, учебно-практические семинары и решаться политические проблемы.

Этот проект осуществляется в рамках деятельности ЮНЕСКО, направленной на усиление соблюдения прав женщин и наделения их новыми возможностями путем придания гендерной проблематике статуса основного направления в ее деятельности. Организация содействует участию женщин на всех уровнях и во всех областях деятельности, разрабатывая конкретные программы и мероприятия, предназначенные для девочек и женщин. С целью осуществления этой задачи ЮНЕСКО создала

такие механизмы, как кафедра ЮНЕСКО по коммуникационным технологиям для женщин при женском университете Сукмиунг, начавшая свою работу в 1998 г. Организация также способствует претворению в жизнь Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин путем разработки таких документов, как "Паспорт равенства", а также опубликовала брошюру "Женщины и гендерное равенство" и "Справочник по языку, свободному от гендерных различий".

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr Yong Nam Kim, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.40.55. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: yn.kim@unesco.org*

НАДЕЛЕНИЕ ДЕВОЧЕК-ПОДРОСТКОВ ВОЗМОЖНОСТЯМИ УЧАСТВОВАТЬ В СОЦИАЛЬНЫХ ПРЕОБРАЗОВАНИЯХ

В качестве части осуществляемого межсекторального проекта "Разрушить цикл нищеты девочек-подростков", который осуществляется в четырех странах (Бангладеш, Индия, Непал и Пакистан), ЮНЕСКО организовала в апреле 2002 г. учебно-практический семинар в Джайпуре, Индия, с целью ознакомления с проектом потенциальных местных партнеров. Каждый из участвующих в проекте партнеров представил проекты, осуществляемые в их собственных странах. Особый интерес представляют:

Бангладеш

DAM: создание общинных центров, предназначенных содействовать непрерывному образованию, доступному для людей всех возрастов, главным образом для женщин и бедных. Информационные центры обеспечивают доступ к газетам, брошюрам, позволяют обмениваться мнениями, рассказывают о наиболее успешных мероприятиях. Эти центры созданы для того, чтобы помогать разрешать конфликтные ситуации.

YPSA: обеспечение участия молодежи в мероприятиях по развитию. Молодежные клубы управляются молодыми людьми в возрасте от 18 до 35 лет, 70% из которых являются женщинами, а уровень неграмотности девочек от 14 до 18 лет достигает 75%.

Индия

FED является совместной попыткой выявить группу девочек, на примере которой можно было бы выяснить их идеи, мысли и основные потребности. Девочки попросили, чтобы в мероприятиях участвовали также и мальчики, с тем чтобы добиться максимальной отдачи и чтобы некоторых из них можно было отобрать для получения дальнейшей подготовки. Основанный на обходе деревень метод был использован для проведения разъяснительной работы и поддержки. С тем чтобы оценить воздействие этих мероприятий, FED рассматривает вопрос об организации регионального учебно-практического семинара или совещания с привлечением молодежи.

Непал

CeLRRd (Центр правовых исследований и изучения проблем развития): основное внимание уделяется незаконной сексуальной эксплуатации девочек-подростков. Была создана сеть, которой было охвачено несколько деревень, с тем чтобы отслеживать ситуацию, Проблема образования девушек-подростков позитивно воспринимается в общинах. Использование радио и телевидения принимается хорошо, однако проведение мероприятий затруднено из-за гражданских конфликтов.

Пакистан

IDSP (Институт изучения и практической деятельности в области развития): накопление опыта подготовки на местах в трудных районах. Был принят новый метод под названием "новая обучающая среда". Он основан на концептуальном понимании, а не только технических возможностях.

Ассоциация выпускников Синдха: разработана параллельная система местных школ. Они управляются общинами в рамках партисипативного механизма процесса обучения. Девочки выступают как в роли учителей, так и учащихся. Благодаря донорам школы по-прежнему являются бесплатными для девочек, что является важным фактором, учитывая высокий уровень неграмотности.

Выводы

В отдельные районы, в которых в Индии осуществляется этот проект, были направлены миссии, с тем чтобы оценить и увидеть воочию, что было сделано местными партнерами и каковы реальные условия.

Основные выводы заключаются в том, что коммуникационный компонент следует продолжать расширять, так как концепция общинных радиостанций является полезной в рамках общего партисипативного подхода к обеспечению выполнения программы расширения доступа общин к средствам коммуникации, в том числе таких, как мультимедийные общинные центры. Стало также очевид-

ным, что коммуникационный и научный компоненты следует решительно увязывать между собой с целью разработки соответствующих материалов (в связи с принятой методикой доставки информационного содержания), а также с учетом возможностей имеющегося оборудования. Роль не дорогостоящих технических средств (например магнитофонов) также должна учитываться, так как они являются менее сложными в плане инфраструктуры и, таким образом, более доступными для тех слоев населения, для которых предназначается этот проект.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mr Davide Storti, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.37.91. Fax: (331) 45.68.55.82. E-mail: d.storti@unesco.org*

ЦЕНТР ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

ДОКУМЕНТЫ ЮНЕСКО

В качестве части своей политики обеспечения доступа к документам Организации библиотека ЮНЕСКО объявила о новом инструменте, обладающем большей функциональностью, а именно, о так называемом "думающем документе". Интерактивные возможности ее онлайновых документов позволяют читателям переходить от одной справки к другой на английском, французском или испанском языках применительно к документам за период с 1960 г. по 2002 г. В ближайшем будущем планируется распространить его действие на все документы, начиная в 1946 г. и по настоящее время.

С помощью базы данных ЮНЕСДОК (http://unesdoc.unesco.org/ulis) публика имеет доступ к полным текстам официальных документов ЮНЕСКО, общее число которых по оценке в настоящее время составляет 20 000, включая документы Генеральной конференции и Исполнительного совета, доклады и документы о совещаниях и конференциях, организованных ЮНЕСКО, а также выступления Генерального директора.

Будучи дополнением к банку фотографий, всемирной базе данных о переводах (1,3 млн. библиографических аннотаций) и к трехъязычному тезаурусу, библиографическая база данных ЮНЕСКО ЮНЕСБИБ (http://unesdoc.unesco.org/ulis/unesbib.html) также может быть использована в режиме он-лайн с целью получения информации о коллекции библиотеки, охватывающей период с 1972 г. и до настоящего времени.

☞ *За дополнительной информацией просьба обращаться по адресу: Mrs Denise Pelissier, UNESCO, 7, place de Fontenoy, 75352 Paris 07 SP, France. Tel: (331) 45.68.21.01. Fax: (331) 45.68.56.15. E-mail: clearing-house@unesco.org*

КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

После 30 лет непрерывной службы в ЮНЕСКО г-н Виктор Монтвилофф ушел на пенсию в конце апреля 2002 г. Основную часть своей карьеры он занимался работой, связанной с разработкой политики и планированием в сфере информации. Виктор сыграл большую роль в деле разработки политики в области информации в ряде стран мира. В качестве программного специалиста он принимал участие в осуществлении проектов и проведении различного рода исследований, которые привели к разработке таких региональных и национальных сетей, как ИНФОЛАК, АСТИНФО, АРИСНЕТ, ПАНГИС, САДДЕК, которые являются информационной сетью, а также венгерской компьютерной сети, российской межбиблиотечной сети ЛИБНЕТ, если назвать лишь некоторые, часто в тесном сотрудничестве с международными, региональными и национальными организациями.

Виктор в течение многих лет являлся секретарем девяти сессий Межправительственного совета общей программы по информации (ОПИ), работал секретарем различных комиссий и комитетов Генеральной конференции и Исполнительного совета ЮНЕСКО.

В последние годы он отвечал за разработку мероприятий, связанных с этическими, правовыми и социальными аспектами информационного общества. Он занимался организацией трех успешно

проведенных конгрессов по инфоэтике, созданием и разработкой обсерватории ЮНЕСКО по вопросам информационного общества, а также подготовкой проекта рекомендации о развитии и использовании многоязычия и обеспечении всеобщего доступа к киберпространству.

Благодаря хорошему знанию русского языка Виктор принимал участие в осуществлении ряда оперативных проектов в Российской Федерации, включая возрождение Российской государственной библиотеки, кремлевских музеев, создании мультимедийного центра, русских онлайновых архивов ЛИБНЕТ вместе с Министерством культуры, мультимедийного центра ЮНЕСКО при Библиотеке иностранной литературы в Москве.

Мы желаем ему длинной, счастливой и благодатной жизни после выхода на пенсию.

РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЮРО

АФРИКА

Учебно-практический семинар ЮНЕСКО/РИНАФ по дистанционному образованию в Африке

Недавно был проведен африканский региональный учебно-практический семинар на тему: “Дистанционное образование, национальная политика и роль ИКТ: разработка, создание, осуществление и управление”. Этот семинар был организован Региональной сетью по информационному обществу для Африки (РИНАФ) и Региональным бюро ЮНЕСКО по образованию в Африке в Дакаре, Сенегал. Главное внимание на этом семинаре было уделено разработке национальной политики, ее осуществлению и управлению в области дистанционного образования, с особым упором на использование ИКТ в высшем образовании.

Основные цели этого семинара, предназначенного для лиц, ответственных за принятие решений, и специалистов в области разработки национальной политики, касающейся дистанционного образования в сфере высшего образования, заключались в том, чтобы ознакомить его участников с принципами, стратегиями, методами, моделями и инструментами планирования, осуществления и управления в области дистанционного образования с использованием ИКТ в сфере высшего образования; обеспечить подготовку в области контроля за разработкой документов, касающихся национальной политики в области дистанционного образования; организовать обмен опытом между странами и учебными заведениями по наиболее успешному использованию ИКТ в программах дистанционного обучения, включая критическую оценку учебных программ и курсов; обеспечить обмен информацией, касающейся аналогичного опыта и проектов многостороннего сотрудничества и сетей в Африке.

Дистанционное образование рассматривается в качестве одного из основных факторов, способных улучшить доступ к образованию и повысить качество систем образования в Африке, которое является фундаментом, необходимым для создания общества знаний и экономики, основанной на знаниях. Два года тому назад РИНАФ определила рамки проекта в области дистанционного образования, который следует использовать в качестве инструмента для создания нарождающегося общества знаний в Африке.

В связи с экспоненциальным увеличением числа программ по дистанционному образованию РИНАФ полагает, что в области дистанционного образования каждая страна должна разработать свои собственные политику, стратегию и планирование, касающиеся использования и интеграции возможностей ИКТ для удовлетворения потребностей общества в области высшего образования.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Guenther Cyranek, Adviser for Communication and Information in Eastern and Southern Africa, UNESCO Office, P. O. Box 1177, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-1) 51 39 53 or 51 72 00 ext. 35 422. Fax: (251-1) 51 14 14. E-mail: g.cyranek@unesco.org*

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ АФРИКИ, ПРИНЯТЫЙ СТРАНАМИ “ВОСЬМЕРКИ”

НА саммите стран “восьмерки” в Кананаскисе, Канада, состоявшемся в июне 2002 г., страны восьмерки приняли План действий для Африки, в котором выражается полная поддержка НЕПАД (Нового партнерства в интересах развития Африки). В области коммуникации и информации в Плане действий, принятом странами “восьмерки”, главное внимание уделяется “расширению знаний: совершенствованию образования и содействие ему, а также расширению цифровых возможностей”.

В этой области в Плане предлагаются следующие основные виды мероприятий:

- Содействие странам Африки в создании потенциала в области цифровых технологий, включая содействие созданию Целевой группы по цифровым возможностям (DOT Force), международной сети развития ресурсов в области электроники с упором на Африку и поддержка других инициатив DOT Force, которые могут содействовать созданию цифровых возможностей, а также оказание поддержки везде, где это возможно, уже осуществляющимся в Африке инициативам в этой области.
- Обеспечение всеобщего доступа к ИКТ путем проведения соответствующей работы с африканскими странами в целях совершенствования национальных, региональных и международных телекоммуникаций, а также правил и политики, касающихся ИКТ, с целью создания благоприятной среды для развития ИКТ.
- Поощрение и оказание поддержки развитию партнерских связей между государственным и частным секторами с целью ускорить создание инфраструктуры ИКТ.
- Оказание поддержки развитию предпринимательства и людских ресурсов в области ИКТ в Африке.

В рамках оказания помощи Африке в деле более эффективного использования ИКТ в интересах содействия созданию устойчивой экономики, социального и политического развития были сформулированы следующие предложения:

- Оказание поддержки инициативам, направленным на более эффективное использование ИКТ в области образования и здравоохранения.
- Укрепление усилий африканских стран в области расширения доступа к ИКТ и их более эффективного использования в целях поддержки управления, включая разработку и осуществление национальных стратегий в области электроники и инициатив, касающихся управления с помощью электроники, направленных на повышение эффективности, действенности, транспарентности и подотчетности действий правительств.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Hezekiel Dlamini, Adviser for Communication and Information in Western and Southern Africa region, UNESCO Office, c/o ROSTA, P. O. Box 30592, Nairobi, Kenya. Tel.: (254) 2-62 27 17. Fax: (254) 2 B 21 59 91 or 62 23 24. E-mail: h.dlamini@memo.unesco.org*

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН

Симпозиум SympLAC 2002

Симпозиум SympLAC 2002 по вопросам образования, науки и культуры в информационном обществе для стран Латинской Америки и Карибского бассейна был проведен в Гаване, Куба, 18-21 февраля 2002 г. Он был организован Бюро ЮНЕСКО в Монтевидео и Министерством информатики и коммуникации Кубы, а спонсорскую поддержку этому симпозиуму оказали Международный центр исследований проблем развития (ИДРК, Канада), Латиноамериканский парламент (ПАРЛАТИНО), Региональный центр подготовки кадров в области информационных технологий (КРЕПИАИ) и Национальная комиссия Кубы по делам ЮНЕСКО.

В своей вступительной речи заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по коммуникации и информации подчеркнул роль ЮНЕСКО в качестве проводника изменений, содействующих развитию общества знаний, ориентированного на социальное равенство и приобщение к цифровым технологиям.

SympLAC является единственным регулярным совещанием, посвященным вопросам коммуникации и информации в Латинской Америке и Карибском регионе, организованным ЮНЕСКО; он предоставил прекрасную возможность донести до широкой общественности взгляды и видение ЮНЕСКО, касающиеся проблем информационного общества.

Участники симпозиума единодушно высказали мнение о том, что SympLAC 2002 был весьма полезным для региона мероприятием, и выразили благодарность ЮНЕСКО за организацию этого совещания. Многие официальные лица, занимающиеся вопросами информационного общества, принявшие участие в SympLAC 2002, заявили о своей заинтересованности провести в их стране аналогичное совещание в 2003 г. Это особенно важно, поскольку

позволяет ЮНЕСКО создать соответствующий политический климат, с тем чтобы довести до широкой общественности темы, обсуждавшиеся на Всемирной встрече на высшем уровне по информационному обществу.

Другим важным мероприятием, осуществляемым параллельно с симпозиумом SympLAC 2002, было проведение информационной сессии по вопросам, связанным с инициативой Европейского союза @LIS. Основными приоритетами инициативы @LIS являются: доступ к электронике, использование электроники в области управления и здравоохранения.

После проведения конференции SympLAC ЮНЕСКО приступила к созданию консорциума свободных пользователей и разработчиков программного обеспечения (http://www.unesco.org.uy/informatica/consortium/index.html); работа сессии носила весьма активный характер.

Этот консорциум будет укрепляться с целью добиться ожидаемых от него результатов. Некоторые элементы этого проекта уже существуют и будут представлены на предстоящем учебно-практическом семинаре Евролат-IS. Будет укрепляться сотрудничество в этих областях с другими региональными бюро ЮНЕСКО.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Claudio Menezes, Adviser for Communication and Information in Latin America and the Caribbean region, UNESCO Office, Avenida Brasil 2697, P. O. Box 859, 11300 Montevideo, Uruguay. Tel: (59-82) 707 20 23. Fax: (59-82) 707 21 40. E-mail: cmenezes@unesco.org.uy*

Более 100 библиографических баз данных существуют отныне в режиме “он-лайн” в рамках поддерживаемого ЮНЕСКО проекта ЛАТИНО

Портал знаний ЮНЕСКО постепенно открывает диверсифицированный доступ к информации, являющейся общественным достоянием. Университет Колимы в Мехико, в сотрудничестве с ЮНЕСКО, приступил недавно к разработке онлайновой версии проекта ЛАТИНО, касающегося библиографических баз данных в Латинской Америке и Карибском бассейне. Портал включает 114 баз данных, содержащих библиографические сведения о библиотеках, находящихся в учебных заведениях в 14 странах региона, а также в Испании.

Этот проект осуществлялся Региональным бюро ЮНЕСКО по коммуникации и информации в Кито и Региональным центром ЮНЕСКО по информационным технологиям в университете Колимы. Этот портал охватывает широкий спектр тем, включая базы данных по сельскому хозяйству и сельскому развитию, данные о медицине и научных дисциплинах, а также базы данных, касающиеся публикаций по региональным вопросам, такие, как база данных “Мерко” по Аргентине, охватывающие, главным образом, страны МЕРКОСУР.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Isidro Fernández-Aballí, Adviser for Communication and Information in Latin America and the Caribbean region, UNESCO Office Quito, Foch #265 y de Diciembre, piso 2, Quito, Ecuador. Tel.: (593-2) 252 90 85, 256 23 27. Fax: (593-2) 250 44 35. E-mail: quito@unesco.org or E-mail: i.fernandez-aballi@unesco. org*

АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА

КАИР

Международный сертификат компьютерной грамотности в арабских государствах

Европейский фонд стандарта компьютерной грамотности (ECDL) предоставил в распоряжение Бюро ЮНЕСКО в Каире свой международный стандарт компьютерной грамотности (ICDL) для Египта и Иордании, а также возможность оказания помощи при внедрении программы ICDL в других арабских государствах.

Концепция международного стандарта компьютерной грамотности (ICDL) является собственностью Фонда ECDL, т.е. организации, не ставящей целью извлечение прибыли и базирующейся в Дублине, Ирландия, которая была создана для координации усилий по внедрению и оперативному использованию стандартов ICDL/ECDL в Европе и во всем мире. Фонд европейского стандарта компьютерной грамотности (ECDL) был учрежден Европейским советом профессиональных информационных сообществ (СЕПИС) в качестве механизма поддержки и координации. Для того, чтобы получить сертификат ICDL, кандидат должен пройти один теоретический и шесть практических тестов, которые проводятся на международном уровне специально аккредитованными тест-центрами.

В соответствии с достигнутым соглашением, ЮНЕСКО будет обеспечивать внедрение различных инициатив и определение тех выгод, которые получит система высшего образования путем повышения их базовой компьютерной квалификации, и добиваться сертификации ICDL, а также принятия программы ICDL в качестве необходимого базового условия для получения компьютерного образования и знаний для всех студентов высших учебных заведений в Египте.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Tarek G. Shawki, Adviser for Communication and Information in the Arab States region, UNESCO Office, 8 Abdel Rahman Fahmy Street, Garden City, Cairo 11511, Egypt. Tel: (202) 354 30 36 or 354 55 99. Fax: (202) 354 52 96. E-mail: tshawki@mail.unesco.org.eg*

ЛИВИЯ

Национальная политика в области информации в Ливии претворяется в жизнь

ЮНЕСКО направила в марте 2002 г. своих сотрудников с миссией в Триполи, Ливия, с тем чтобы оказать поддержку в разработке политики в области информации и коммуникации в этой стране, созданию Национальной администрации по информации и документации (NIDA) и разработке системы документации по историческим документам и библиотекам.

Подключение к Интернету, использование Интернета для рассылки электронной корреспонденции и доступ к веб-сайтам в Ливии находится еще в зачаточном состоянии; в стране существует лишь несколько провайдеров Интернет-услуг, как в частном, так и в государственном секторе. Однако, интерес пользователей быстро растет, особенно в Триполи, где были открыты несколько Интернет-кафе. Поскольку техническая инфраструктура еще находится в стадии развития, национальная политика в области информационной технологии еще не была разработана; необходимо разрабатывать юридические рамки, с тем чтобы облегчить переход от аналоговой системы к системе цифровой телекоммуникации. К тому же, веб-сайты, посвященные Ливии, содержат весьма скудную информацию как в государственном, так и в частном секторе; на них представлены лишь несколько государственных учреждений, в основном предприятий, владельцами которых является государство; к тому же информация размещается на веб-сайтах, находящихся главным образом за рубежом.

Для решения этих вопросов правительство недавно создало рабочую группу по ИКТ. Национальный орган по информации и документации (NIDA), совместно с принадлежащей государству Генеральной компанией почты и телекоммуникации (GPTC), обладает потенциалом, позволяющим играть ключевую роль в процессе разработки национальной политики в области ИКТ, обсуждать на национальном уровне вопросы, касающиеся информационного общества, такие, как концепция содержания (включая многоязычие, культурное разнообразие, содержание, касающееся общественного достояния, открытый доступ, вопросы этики и т.д.), а также ускорить создание содержания, касающегося Ливии.

NIDA было поручено разработать экстранет, связывающий центральное правительство с 31 муниципалитетом, а также создать на Интернете правительственный веб-сайт.

Исторические документы и библиотеки

Самым большим хранилищем исторических коллекций в Ливии является "Центр ливийских исследований" при университете Аль-Фатих. Этот Центр является де-факто историческим архивом, в котором хранятся редкие манускрипты, относящиеся к X веку, исторические документы, связанные с Оттоманской империей (начиная с 1711 г.), документы периода итальянской колонизации (1911-1944 гг.), франко-британского мандата (1945-1949 гг.) и эпохи короля Идриса (1949-1969 гг.), а также коллекция, насчитывающая 80 000 – 100 000 фотографий и 18 000 часов записей устных рассказов, охватывающих период борьбы за независимость между 1911г. и 1944 г.

В настоящее время управление историческими архивами (Центр ливийских исследований) и документами, касающимися текущей деятельности правительства и администрации (NIDA), осуществляется раздельно. Необходимо срочно разработать национальную стратегию, с тем чтобы обеспечить согласованный подход к управлению документами и архивами как в целях сохранения наследия, так и решения проблем управления.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Axel Plathe, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.67. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: a.plathe @unesco.org*

АЗИЯ И ТИХИЙ ОКЕАН

ИКТ в качестве средства борьбы с нищетой

ЮНЕСКО начала осуществление нового проекта в Южной Азии, с тем чтобы испытать и продемонстрировать различные модели, которые дают эффективную возможность передать ИКТ и соответствующее информационное содержание людям, живущим в нищете, с тем чтобы дать им возможность удовлетворять их потребности в необходимой им информации, знаниях и коммуникации.

Доступ к информации, знаниям и коммуникации является важнейшим элементом развития, однако слишком часто бедные слои населения сами оказы-

ваются в очень неблагоприятном положении. Расширение потоков информации и облегчение доступа к коммуникации позволяет людям, живущим в нищете, делать более правильный выбор, высказывать свои мнения, требовать соблюдения их прав и в большей степени иметь возможность распоряжаться своей собственной жизнью.

Основной целью проекта является поиск путей, благодаря которым люди, живущие в нищете, могут воспользоваться ИКТ для получения доступа к продуктивной информации, обеспечить такое ее содержание, которое отвечает их потребностям, или получить возможности коммуникации, а также лучшей самоорганизации. Главный упор делается не на саму технологию, а на то, каким образом использовать эту технологию для достижения конкретной цели.

При поддержке различных партнеров, которые будут участвовать в этом проекте, ЮНЕСКО окажет поддержку разработке новаторских идей относительно того, каким образом заставить работать ИКТ, используя для этого пилотные проекты, по крайней мере в пяти различных районах Южной Азии.

В проектах предполагается использовать некую комбинацию традиционных и новых технологий программного обеспечения, разработать другие методы, адаптированные или соответствующие ситуациям и потребностям людей, живущих в нищете, или в изолированных районах.

Стремясь обеспечить максимальное освещение извлеченных уроков и успешно действующих моделей, пилотные проекты будут хорошо документированы, а извлеченные уроки получат широкое распространение.

Главная цель проекта ЮНЕСКО заключается в том, чтобы определить конкретные средства и пути их использования, с тем чтобы дать возможность людям получить более широкий доступ к информации и коммуникации. Проект призван продемонстрировать конкретные виды использования ИКТ в качестве силы, содействующей стратегиям, направленным на уменьшение нищеты.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mr Wijayananda Jayaweera, Adviser for Communication and Information in Asia and the Pacific region, 8 Poorvi Marg, Vasan Vihar, New Delhi 110057, India. E-mail: newdelhi@unesco.org*

Региональный учебно-практический семинар по сохранению документального наследия и доступу к нему

Региональный учебно-практический семинар по сохранению документального наследия и доступу к нему в странах Азии и Тихого океана состоялся в Сеуле и Чхонжу, Республика Корея, с 4 по 8 июня 2002 г.

Чхонжу – это город, где началась важнейшая историческая революция в области информационной технологии: печать с использованием рассыпного набора и изготовление самых старых из существующих книг, отпечатанных еще в 1371 г. (Buljo jikji simche yojeol, Vol. II); эти книги были включены в реестр “Память мира” ЮНЕСКО.

Этот учебно-практический семинар предоставил хорошую возможность для региональных участников лучше понять цели программы “Память мира”, принципы сохранения и защиты, а также оцифровывания документов для обеспечения доступа к ним. Специалисты по вопросам изучения и сохранения документального наследия, а также использования новых технологий сохранения этого наследия и доступа к нему обсудили результаты, достигнутые на национальном уровне, проблемы и совместные подходы к сохранению и доступу к богатому, разнообразному и уникальному документальному наследию этого обширного региона.

Семинар является одним из серии семинаров, проводящихся под эгидой программы “Память мира” и призван повысить национальные и региональные потенциалы путем распространения знаний и опыта; он также ставит целью содействовать привлечению внимания общественности и политических деятелей, а также усилению материальной поддержки. В феврале 2002 г. под эгидой ЮНЕСКО и Национального центра научно-технической информационной документации Вьетнама в Ханое проводился аналогичный семинар, посвященный вопросам сохранения наследия стран Юго-Восточной Азии.

Работа семинара широко освещалась средствами массовой информации как на месте, в самом городе Чхонжу, так и на национальном уровне, а мэр города Чхонжу предложил присуждать международную премию “Память мира” за осуществление проектов в области сохранения документального наследия и доступа к нему. Премия, присуждаемая каждые два года, получит название “Jikji” – Премия “Память мира” и будет финансироваться правительством Кореи.

Кроме того, участники семинара рекомендовали предпринять дальнейшие меры, направленные на сохранение национального наследия, включая организацию семинара в 2004 г., разработку пакета учебных материалов по программе “Память мира”, перевод руководящих принципов на местные языки и другие инициативы в области подготовки кадров.

☞ *За дополнительной информацией обращаться по адресу: Mrs Susanne Ornager, Adviser for Communication and Information in Asia and the Pacific region, 920 Sukhumvit Road, Bangkok, 10110, Thailand. E-mail: s.ornager@unesco-proap.org*

В Штаб-квартире ЮНЕСКО просьба обращаться: Mr A. Abid, CI/INF, UNESCO, 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Tel: (331) 45.68.44.96. Fax: (331) 45.68.55.83. E-mail: a.abid@unesco.org

НОВЫЕ ПУБЛИКАЦИИ

Запросы из Аргентины, Бразилии, Мексики, Португалии, Испании, Соединенных Штатов Америки, а также из стран региона Азии и Тихого океана следует направлять непосредственно в наши центры справочной документации, адреса которых указаны ниже. Запросы из Африки, арабских государств, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна в отношении документов следует по-прежнему направлять по адресу: Information Society Division, UNESCO, 1, rue Miollis, 75732, Paris Cedex 15, France.

АРГЕНТИНА

Sr. Coordinador Nacional, RENBU
Universidad de Buenos Aires
Azcuenaga 280.1029
Capital Federal, Argentina

БРАЗИЛИЯ

Director, Instituto Brasileiro de Informação
em Ciencia e Tecnologia (IBICT)
SC – Quadra 2 Bloco K
70710 Brasilia DF, Brazil

МЕКСИКА

Sr. Director
Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología
Centro de Servicios de Información
y Documentación
Circuito Cultural Universitario
Ciudad Universitaria
04515 Mexico DF

ПОРТУГАЛИЯ

Sra. Gabriela Lopes da Silva, Directora
Servicio de Informação e Documentação (SID)
Fundação para Ciencia e Tecnologica (FCT)
Av. D. Carlos 1, 126
1200 Lisboa, Portugal

ИСПАНИЯ

Sra. Directora
Consejo Superior de Investigaciones
Científicas
Centro de Información y Documentación
Científica, C.I.N.D.O.C.
Calle Joaquin Costa, 22
28002 Madrid,
Spain

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Director
West Virginia Library Commission
Cultural Centre
Charleston, West Virginia 25305,
U.S.A

РЕГИОН АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

UNESCO/INF
Documents Supply Service
c/o The National Library of Thailand
Samsen Road,
Bangkok 10300,
Thailand

Со всеми документами можно ознакомиться в помещении каждого из вышеперечисленных учреждений. Можно получить копии с оплатой расходов по ценам, устанавливаемым распространяющими учреждениями. ЮНЕСКО в настоящее время осуществляет процесс оцифровки своих документов, а с полным текстом подборки этих документов можно ознакомиться по электронному адресу: http://ulis.unesco.org/

Ниже приводится перечень новых публикаций:

• JENSEN, Mike; ESTEKHUYSE, *Anriette. La création d'un Télécentre communautaire pour l'Afrique : Les recettes de l'autosuffisance*. Paris: UNESCO, 2001. 126 p. (CI.2001/WS/2). Издание на французском языке: "Community Telecentre Cookbook for Africa"

• EDMONSON, Ray. *Memory of the World: General Guidelines (Revised edition 2002)*. Paris: UNESCO, 2002. - 72 p. (CIL95/WS/11 Rev.). Имеется также на французском, испанском и русском языках.

• *Informe de la reunion de expertos sobre laboratorios virtuales*. Paris : UNESCO, 2002. 64 p. (CII.2000/WS/1). Издание на испанском языке: "Report of the Expert Meeting on Virtual Laboratories"

Другие публикации:

• CREED, Charlotte; PERRATON, Hilary. *Distance Education in the E-9 Countries. The Development and Future of Distance Education Programmes in the Nine High-Population Countries*. Paris: UNESCO, 2001. 67 p.

• CREED, Charlotte; PERRATON, Hilary; ROBINSON, Bernadette. *Teacher Education Guidelines: Using Open and Distance Learning. Technology-Curriculum-Cost-Evaluation*. Paris: UNESCO, 2002. 67 p.

• ROBINSON, Bernadette. *In the Green Desert. Non-formal Distance Education Project for Nomadic Women of the Gobi Desert, Mongolia*. Paris: UNESCO, 1997. 38 p.

Бюллетень содержит информацию о деятельности Отдела по вопросам информационного общества ЮНЕСКО, и по другим связанным с этим вопросам. Выпускается дважды в год на арабском, английском, испанском, русском и французском языках и распространяется Отделом бесплатно.

Редактор: Филипп Кео; заместитель редактора: Джой Спрингер; младший редактор: Грейс Менсах.

Мы предлагаем читателям направлять замечания, предложения или актуальную информацию в письменном виде по адресу: UNISIST Newsletter, Information Society Division, UNESCO, 1, rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15, France. Тел.: (33-1) 45.68.44.97. Факс: (33-1) 45.68.55.83. E-mail: *j.springer@unesco.org* Заказы на бюллетень можно направлять по адресу: *ci.documents@unesco.org*

Информационный бюллетень ЮНИСИСТ размещен также в Интернете: по адресу: *http://unesdoc.unesco.org/ulis*

Ссообщая нам об изменении адреса, просьба указывать ваш старый адрес.